

97xx Charging & Comm. Cradle

Quick Start Guide

EN DE

Basics

Open Your Box

- ✓ 97xx Charging & Communication Cradle
- ✓ Micro USB Cable
- ✓ Adapter plus power cord
- ✓ Quick Start Guide

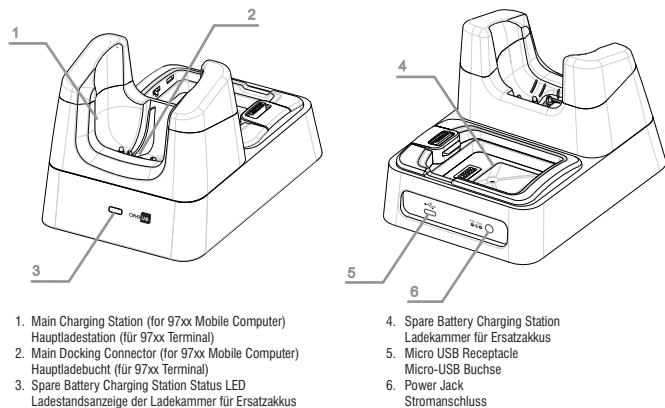
Lieferumfang

- ✓ 97xx Lade- und Kommunikationsstation (Cradle)
- ✓ Micro-USB Kabel
- ✓ Adapter und Netzkabel
- ✓ Kurzanleitung

The 97xx Charging & Communication Cradle allows charging and data transmission of the 97xx Mobile Computer. Aside from a main charging station, the Cradle is equipped with a spare battery chamber, which helps maintain a charged spare battery for your convenient use.

Die Lade- und Kommunikationsstation des 97xx dient zum Laden des Terminals und zur Datenübertragung. Sie verfügt über eine zusätzliche Ladekammer für Ersatzakkus.

Overview



Important Charging Information

Power Supply	Input: AC 100-240V, 50-60Hz; output: 12V/3.3A CipherLab approved
Battery Pack (optional)	3.7V, 3600mAh/3.7V, 5400mAh (Standard/Extended) rechargeable Li-ion CipherLab proprietary
Charging Time	Approx. 4 hours/6 hours (Standard/Extended battery)

Wichtige Information zum Ladevorgang

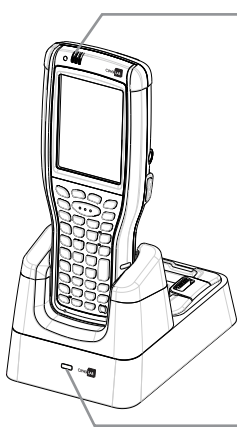
Netzteil	Eingang: 100-240VAC, 50-60Hz; Ausgang: 12VDC, 3.3A CipherLab zugelassen
Akku (optional)	3.7V, 3600mAh/3.7V, 5400mAh (Standard/Extended) Li-Ion Akku CipherLab Standard
Ladezeit	Ca. 4 Stunden/6 Stunden (Standard/Extended Akku)

97xx Lade- und Kommunikationsstation

Quick Start Guide

EN DE

LED Indicators



For charging status of main charging station, please see LED on mobile computer.

Der Ladestatus der Batterie ist an der LED des Terminals zu erkennen.

For charging status of spare battery charging station, please see LED on Cradle.

Der Ladestatus des Ersatzakkus ist an der Status-LED der zusätzlichen Ladekammer abzulesen.

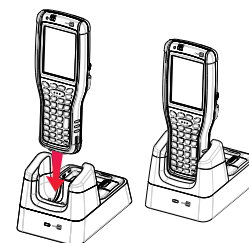
LED Indicator

Green, solid	Charging nearly complete
Orange, solid	Battery charging
Red, solid	Low battery, charging
Red, slow blinking	Battery charging error
Red, fast blinking	Out of charging temperature (0-35 °C)
Red, blink once	Adapter plugged in but no battery (For Cradle only)

LED Indicator

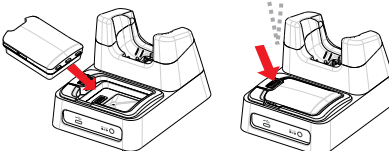
grün	Ladevorgang wird abgeschlossen
orange	Ladevorgang findet statt
rot	Akku stark entladen, Ladevorgang beginnt
Rot, langsam blinkend	Fehler beim Ladevorgang
Rot, schnell blinkend	Außerhalb der Ladetemperatur (0-35 °C)
Einmaliges rotes Aufleuchten	Netzteil eingesteckt, jedoch kein Akku eingesetzt (nur in der Hauptladestation)

Charging and Communication



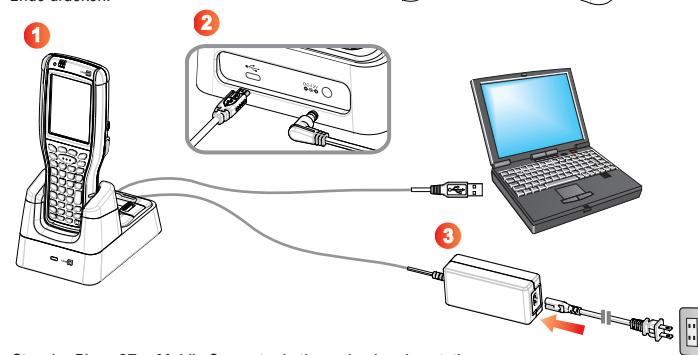
Main charging station:
Place mobile computer onto Cradle.
Hauptladestation:
Terminal in das Cradle einsetzen.

Spare battery charging station:
Insert battery with contact pins facing down and press upper end in.
Zusätzliche Ladekammer:
Akku mit den Kontaktstiften nach unten einstecken und auf das obere Ende drücken.



Note:
To extend the endurance of the connector pin, please plug and unplug the device smoothly, with a vertical movement.
Hinweis:
Um die Lebensdauer der Steckkontakte zu verlängern, achten Sie auf ein vorsichtiges, vertikales Stecken und Ziehen des Terminals.

To remove battery:
Pull the latch to remove the battery
Akku entfernen:
Verriegelungsknopf ziehen, um den Akku entnehmen zu können.



Step 1: Place 97xx Mobile Computer in the main charging station.
Insert battery in the spare battery charging station.
Step 2: Plug in USB connector for data transmission and/or adapter plug for charging.
Step 3: For data transmit, connect USB cable to PC.
For charging, connect power cord to adapter and plug power cord to electrical outlet.
LED on Cradle or Mobile Computer will light up in green, orange or red depending on the battery level at the moment.

Step 1: Das 97xx Terminal in die Hauptladestation stellen.
Akku in die zusätzliche Ladekammer einsetzen.
Step 2: USB-Stecker anschließen für einen Datenaustausch und/oder Netzteil einstecken zum Laden.
Step 3: Zur Datenübertragung noch das USB Kabel an einen PC anschließen.
Zum Laden, das Netzteil mit einem Stromkabel verbinden und in eine Steckdose stecken.
Die LED am Terminal, beziehungsweise an der Ladekammer für den Ersatzakkus, leuchtet grün, orange oder rot auf, entsprechend dem aktuellen Ladestatus.

97xx 行動電腦傳輸充電座
快速開始指南

繁體中文 簡體中文 한국어

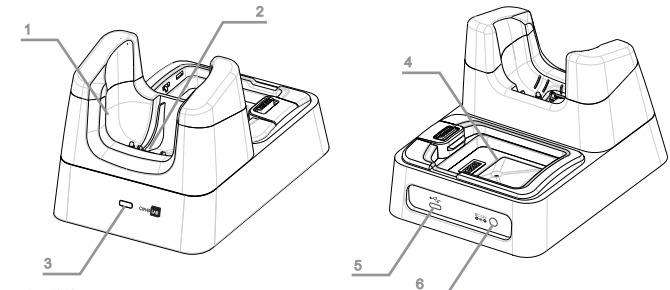
基本操作 / 기본작업

檢視包裝內容物 / 检视包装内容物 / 내용물 확인

- ✓ 97xx 傳輸充電座 / 97xx 移动数据终端传输充电座 / 97xx 충전 크래들
- ✓ Micro USB 傳輸線 / Micro USB 传输线 / Micro USB 케이블
- ✓ 電源轉換器附電源線 / 电源转换器附电源线 / 어댑터 전원선 첨부
- ✓ 快速開始指南 / 快速开始指南 / 빠른 시작 안내서

97xx 行動電腦傳輸充電座可用於進行 97xx 行動電腦的資料傳輸與充電。本裝置除主機傳輸充電槽外，另設有備用電池充電槽，方便隨時備有電量充足的備用電池。
97xx 移动数据终端传输充电座可用于进行 97xx 移动数据终端的数据传输与充电。本装置除主机传输充电槽外，另设有备用电池充电槽，方便随时备有电量充足的备用电池
97xx 모바일 컴퓨터 충전 크래들은 97xx 모바일 컴퓨터의 자료전송 및 충전으로 사용합니다. 전용 충전 크래들의 보조 배터리 충전 어댑터를 제공하여 더욱 편리하게 충전가능합니다.

概觀 / 개요



1. 主機傳輸充電槽 (連接 97xx 行動電腦)
主机传输充电槽 (连接 97xx 移动数据终端)
메인 충전 크래들 (97xx 모바일 컴퓨터 연결)
2. 主機傳輸連接埠 (連接 97xx 行動電腦)
主机传输端口 (连接 97xx 移动数据终端)
메인 충전 연결 포트 (97xx 모바일 컴퓨터 연결)
3. 傳輸充電座充電指示燈
传输充电座充电指示灯
충전 크래들 지시등
4. 備用電池充電槽
备用电池充电槽
보조 배터리 충전 어댑터
5. Micro USB 連接埠 / Micro USB 端口 / Micro USB 연결포트
6. 電源接孔 / 电源接孔 / 전원 플러그

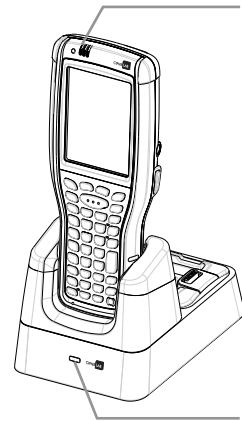
重要電源資訊 / 重要电源信息 / 중요 전원정보

電源轉換器 电源转换器 전원 전환기	輸入：AC 100-240V, 50-60Hz；輸出：12V/3.3A CipherLab 專用電源供應器 输入：AC 100-240V, 50-60Hz；输出：12V/3.3A CipherLab 专用电源供应器 입력: AC 100-240V, 50-60Hz；출력: 12V/3.3A CipherLab 전용 전원 공급기
電池容量(可選) 电池容量(可选) 배터리 용량 (선택가능)	3.7V, 3600mAh/3.7V, 5400mAh (標準容量/加大容量) CipherLab 專用充電式鋰電池 3.7V, 3600mAh/3.7V, 5400mAh (标准容量/加大容量) CipherLab 专用充电式锂电池 3.7V, 3600mAh/3.7V, 5400mAh (표준용량/확대용량) CipherLab 전용 충전식 리튬 배터리
充電時間 充电时间 충전시간	標準電池約 4 小時，加大電池約 6 小時 标准电池约 4 小时，大容量电池约 6 小时 표준배터리 약 4시간, 확대 배터리 약 6시간

97xx 移动数据终端传输充电座
快速开始指南

繁體中文 簡體中文 한국어

LED 充電指示燈 / LED 충전 지시등



針對主機傳輸充電槽的充電狀態，請查看行動電腦上的 LED 充電指示燈。

针对主机传输充电槽的充电状态，请查看移动数据终端的 LED 充电指示灯。

메인 충전 크래들의 충전상태는 모바일 컴퓨터상 LED충전 지시등을 확인하세요.

針對備用電池充電槽的充電狀態，請查看傳輸充電座上的 LED 充電指示燈。

针对备用电池充电槽的充电状态，请查看传输充电座上的 LED 充电指示灯。

보조 배터리 크래들의 충전상태는 충전 크래들상 LED 충전 지시등을 확인하세요.

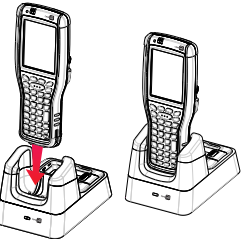
LED 充電指示燈 / LED 充电指示灯 / LED 충전 지시등

綠燈恆亮 绿灯恒亮 초록색등 지속	充電即將完成 充电即将完成 곧 충전 완료
橘燈恆亮 橘灯恒亮 주황색등 지속	電池充電中 电池充电中 배터리 충전중
紅燈恆亮 红灯恒亮 빨간색등 지속	低電量，電池充電中 低电量，电池充电中 저 전량, 배터리 충전중
紅燈慢閃 红灯慢闪 빨간색등 느리게 깜박임	電池充電錯誤 电池充电错误 배터리 충전 오류
紅燈快閃 红灯快闪 빨간색등 빠르게 깜박임	低於/超出充電溫度 (0-35°C) 低于/超出充电温度 (0-35°C) 낮음/ 충전 온도 초과 (0-35°C)
紅燈閃爍 1 次 红灯闪烁 1 次 빨간색등 1번 깜박임	已連接電源但未裝入電池 (僅針對傳輸充電座) 已连接电源但未装入电池 (仅针对传输充电座) 전원 연결됨 단 배터리 미삽입 (크래들 전용)

97xx 모바일 컴퓨터 충전
크래들 빠른 시작 안내서

繁體中文 簡體中文 한국어

充電及資料傳輸 / 충전 및 정보전송

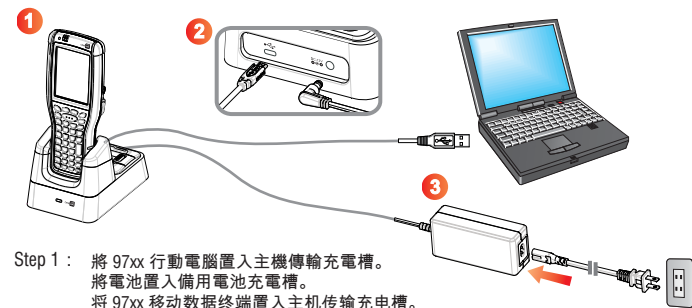
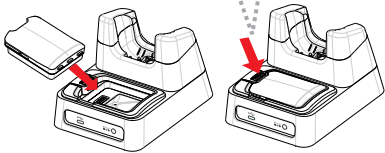


注意 / 주의:
為維持連接pin的壽命，插拔主機時，請以相同的速率緩慢垂直上下移動。
为维持连接pin的寿命，插拔主机时，请以相同的速率缓慢垂直上下移动。
연결 pin의 수명 연장을 위해, 메인기에 삽입하거나 뽑을 때는 일정한 속도로 하여 위아래에서 수직으로 천천히 동작하세요.

若要取出電池 / 若要取出电池：
扳動扣門即可釋放電池
扳动扣门即可拿出电池
배터리를 빼낼때:
잠금 레버를 풀어 배터리를 꺼냅니다.

主機傳輸充電槽 / 主机传输充电槽：
將主機安插於傳輸充電槽中
将主机安插于传输充电槽中
메인 충전 크래들:
메인기를 충전 크래들에 삽입합니다.

備用電池充電槽 / 备用电池充电槽：
將電池置入後再輕壓上緣卡入
将电池置入后再轻压上缘卡入
보조 배터리 어댑터:
배터리를 넣은후 윗쪽을 살짝 눌러 삽입되게 합니다.



Step 1 : 將 97xx 行動電腦置入主機傳輸充電槽。
將電池置入備用電池充電槽。
将 97xx 移动数据终端置入主机传输充电槽。
将电池置入备用电池充电槽。
97xx 모바일 컴퓨터를 메인 충전 크래들에 삽입합니다.
배터리를 보조 배터리 크래들에 삽입합니다.

Step 2 : 插上 USB 傳輸線及/或電源轉換器接頭。
插上 USB 传输线及/或电源转换器接头。
USB 전송선 연결 및/ 혹은 전원 어댑터 플러그를 연결합니다.

Step 3 : 如需進行資料傳輸，將 USB 傳輸線連接至 PC。
如需充電，以電源線連接電源轉換器和插座。
傳輸充電座或行動電腦上的 LED 指示燈將依據當下的電池電量，亮起綠燈、橘燈或紅燈。
如需进行数据传输，将 USB 传输线连接至 PC。
如需充电，以电源线连接电源转换器和插座。
传输充电座或移动数据终端上的 LED 指示灯将依据当下的电池电量，亮起绿灯、橘灯或红灯。
자료 전송은, USB 전송선을 PC에 연결합니다.
충전은 전원 코드를 전원 어댑터 및 콘센트에 연결합니다.
충전 크래들 혹은 모바일 컴퓨터상 LED 지시등은 남은 배터리 용량에 따라 초록색등 주황색등 혹은 빨간색등이 켜집니다.